

9.4.2014

A7-0300/ 001-017

ИЗМЕНЕНИЯ 001-017

внесени от Комисията по транспорт и туризъм

Доклад

Кийт Тейлър

A7-0300/2013

Европейската агенция за морска безопасност в областта на реагирането на замърсяване

Предложение за регламент (COM(2013)0174 – C7-0089/2013 – 2013/0092(COD))

Изменение 1

Предложение за регламент

Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) Дейността на Агенцията по предотвратяване на замърсяването и готовността за реагиране на замърсяване не е само финансово полезна, но притежава и непарична стойност. Като се има предвид рискът от разрушителното въздействие върху околната среда и огромните икономически разходи за възможни инциденти, свързани със замърсяване, както и социално-икономическото въздействие на подобни инциденти върху други сектори, като например туризма и рибарството, достатъчните инвестиции в Агенцията са от решаващо значение.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Агенцията следва да играе активна роля в поддържането и по-нататъшното развитие на услугата за спътникови изображения с цел наблюдение, ранно откриване на замърсяване и идентифициране на отговорните кораби или нефтени и газови инсталации. Тази система следва да подобри наличието на данни и ефективността на реагирането на замърсяване.

Изменение

(9) Агенцията следва да играе активна роля в поддържането и по-нататъшното развитие на услугата за спътникови изображения с цел наблюдение, ранно откриване на замърсяване и идентифициране на отговорните кораби или нефтени и газови инсталации. Тази система следва да подобри наличието на данни и ефективността на реагирането на замърсяване, **както следва и да ускори както първоначалното реагиране, така и осигуряването на подходящи помощни средства.**

Обосновка

Ефективността означава и по-кратко време за отговор и по-бързо осигуряване на съответните ресурси, за да се сведе до минимум замърсяването и неговите последици.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) С цел да се осигури пълно изпълнение, на Агенцията следва да бъде предоставена надеждна и ефективна по отношение на разходите система за финансиране, по-специално, на **нейната** оперативна помощ за засегнатите държави.

Изменение

(11) С цел да се осигури пълно изпълнение **на плановете за действие**, на Агенцията следва да бъде предоставена надеждна и ефективна по отношение на разходите система за финансиране, по-специално, на **предоставянето на** оперативна помощ за засегнатите държави.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) Поради това, следва задачите, поверени на Агенцията в областта на реагирането на замърсяване и свързаните с тях дейности, да бъдат обезпечени финансово на базата на многогодишен ангажимент. Годишните суми на приноса от Съюза, следва да се определят от бюджетния орган в съответствие с годишната бюджетна процедура.

Изменение

(12) Поради това, следва задачите, поверени на Агенцията в областта на реагирането на замърсяване и свързаните с тях дейности, да бъдат обезпечени финансово на базата на многогодишен ангажимент. ***Размерът на този многогодишен ангажимент трябва да отчита увеличаването на компетентността на Агенцията и разширяването на географския обхват на дейностите ѝ по реагиране.*** Годишните суми на приноса от Съюза, следва да се определят от бюджетния орган в съответствие с годишната бюджетна процедура.

Обосновка

Многогодишният бюджет на Агенцията трябва да бъде достатъчно голям, за да бъде тя в състояние да изпълнява своите отговорности, които бяха разширени с Регламент (ЕС) № 100/2013. Поради това бюджетът трябва да отразява действителните потребности и предизвикателства.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Сумите, които трябва да се заделят за финансирането на реагирането на замърсяване следва да покриват периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г., в съответствие с новата многогодишна финансова рамка. Поради това, ***следва да се предостави финансов пакет, който покрива същия период.***

Изменение

(13) Сумите, които трябва да се заделят за финансирането на реагирането на замърсяване следва да покриват периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г., в съответствие с новата многогодишна финансова рамка. Поради това ***е необходимо да се разпределят повече ресурси за Агенцията, за да се вземат предвид новите ѝ задачи.***

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14a) Като признават необходимостта Агенцията да бъде финансово обезпечена, и, независимо от многогодишното финансиране на Комисията, Съюзът и държавите членки следва да приложат механизми, при които финансовите разходи, направени от Агенцията, да могат да бъдат възстановени от трети страни във връзка със стоки, услуги или труд, извършени от Агенцията.

Изменение 7

Предложение за регламент Член 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) „опасни и вредни вещества“ означава вещества, различни от нефт, които, ако се въведат в морската среда, е вероятно да създадат риск за човешкото здраве, да увредят живите ресурси и живота в морето, да увредят придобивки или да попречат на други законосъобразни начини на използване на морето, както е определено с Протокола за подготовка, реагиране и сътрудничество при замърсяване с опасни и вредни вещества от 2000 г.

б) „опасни и вредни вещества“ означава вещества, различни от нефт, **включително дисперсанти**, които, ако се въведат в морската среда, е вероятно да създадат риск за човешкото здраве, да увредят живите ресурси и живота в морето, да увредят придобивки или да попречат на други законосъобразни начини на използване на морето, както е определено с Протокола за подготовка, реагиране и сътрудничество при замърсяване с опасни и вредни вещества от 2000 г. **на Международната морска организация;**

Изменение 8

Предложение за регламент Член 2 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) „нефтена и газова инсталация“ означава стационарно, фиксирано или мобилно съоръжение или комбинация

от съоръжения, постоянно свързани помежду си посредством мостове или други конструкции, използвани за свързани с нефт или газ дейности в крайбрежни води или във връзка с тези дейности; това включва подвижни крайбрежни сондажни съоръжения, единствено ако те са разположени в крайбрежни води за целите на дейностите по сондаж, добив или други свързани с нефт или газ дейности в крайбрежни води, както и инфраструктура и съоръжения, използвани за отвеждането на нефт и газ на сушата и в разположените там терминали;

Обосновка

Определението на докладчика трябва да се разшири и да включва използваните съоръжения за отвеждане на нефт и газ на сушата и в разположените там нефтени и газови терминали.

Изменение 9

Предложение за регламент

Член 2 – точка б б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бб) „свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води“ означава всички дейности във връзка с инсталация или свързана инфраструктура, включително проектирането, планирането, изграждането, експлоатацията и извеждането от експлоатация, отнасящи се до проучване и добив.

Изменение 10

Предложение за регламент

Член 3 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) информация, по-специално събирането, анализа и разпространението на най-добри практики, техники и иновации, такива като инструменти за мониторинг на изпразването на резервоарите на кораби и за мониторинг на морски платформи за изхвърляния, свързани с експлоатацията и инцидентни разливи;

Изменение

а) информация, по-специално събирането, анализа и разпространението на най-добри практики, техники и иновации, такива като инструменти за мониторинг на изпразването на резервоарите на кораби и за мониторинг на морски платформи за изхвърляния, свързани с експлоатацията и инцидентни разливи; **в тази връзка органите на държавите членки, отговарящи за координирането на незабавното реагиране, предоставят на Агенцията доказателства за предварителни оценки на всякакви химикали, използвани като дисперсанти, които са били извършени с оглед свеждането до минимум на последиците за общественото здраве и/или други екологични щети;**

Изменение 11

Предложение за регламент Член 3 – буква в

Текст, предложен от Комисията

в) оперативна помощ и подкрепа, при поискване, с допълнителни средства като дежурни кораби за борба със замърсяване, спътникови изображения и оборудване, действия за реагиране на замърсяване от засегнатите държави в случай на инцидентно или умишлено замърсяване, причинено от кораби, или замърсяване на морето, причинено от морски нефтени и газови инсталации.

Изменение

в) оперативна помощ и подкрепа, при поискване, с допълнителни средства като дежурни кораби за борба със замърсяване, спътникови изображения и оборудване, **предложени дейности и подробности за техниките, както и** действия за реагиране на замърсяване от засегнатите държави в случай на инцидентно или умишлено замърсяване, причинено от кораби, или замърсяване на морето, причинено от морски нефтени и газови инсталации, **и мерки за почистване на такова замърсяване.**

Изменение 12

Предложение за регламент

Член 4 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Финансовият пакет за изпълнението на задачите, посочени в член 3, за периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. е в размер на **160 500 000** EUR по текущи цени.

Изменение

Финансовият пакет за изпълнението на задачите, посочени в член 3, за периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. е в размер на **185 500 000** EUR по текущи цени.

Обосновка

Предложеното цялостно разпределение на бюджетни средства спада под достатъчния минимален праг, който би позволил на Агенцията да продължи с текущите си задачи, както и да поеме нови задачи, възложени ѝ съгласно Регламент № 100/2013. Необходими са допълнителни 25 милиона евро за период от 7 години за минималното изпълнение на нововъзложените задачи, без да се засягат съществуващите. Всички те са „основни задачи“ на Агенцията и поради това е налице правно задължение на Съюза да ги финансира по подходящ начин. За повече подробности, вж. изложението на мотивите.

Изменение 13

Предложение за регламент

Член 4 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В случай, че бюджетът на EMSA за този период бъде по-малък от разпределения при предходната многогодишна финансова рамка, тя изготвя меморандум, адресиран до Европейския парламент и до Съвета, в който се обяснява, че това ще се отрази на способността ѝ да изпълнява възложените ѝ задачи.

Изменение 14

Предложение за регламент

Член 5 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

С цел да се определят изискванията за предоставянето на оперативна помощ от Агенцията, такава като допълнителни съдове за борба със замърсяване, Агенцията редовно изготвя списък на публичните и, когато има такива, на частните механизми за реагирането на замърсяване и свързаните с тях възможности за реагиране в различните региони на Съюза.

Изменение

С цел да се определят изискванията за предоставянето на оперативна помощ от Агенцията, такава като допълнителни съдове за борба със замърсяване, Агенцията редовно изготвя списък на публичните и, когато има такива, на частните механизми за реагирането на замърсяване и свързаните с тях възможности за реагиране в различните региони на Съюза. ***Тя също така изготвя списък с изисквания, които не са били изпълнени, като уточнява последиците от това.***

Изменение 15

Предложение за регламент Член 5 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В съответствие с принципа на взаимопомощ и с оглед разширяването на компетентността на Агенцията да обхване държавите, които попадат в рамките на политиката на разширяване на Съюза и на европейската политика на съседство, държавите, граничещи с морските басейни на Европа, също улесняват събирането на информация и сътрудничат при изготвянето на този списък.

Обосновка

Разширяването на правомощията на Агенцията и дейностите за обхващане на трети държави, граничещи с морски басейни на Европа, означава, че тези държави следва да предоставят различни подробности за своите публични и/или частни механизми. Такова събиране на информация следва да бъде доброволно и да се основава на взаимната помощ.

Изменение 16

Предложение за регламент Член 7 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В доклада ясно се посочват социално-икономическите, екологичните и финансовите ползи от готовността на Агенцията за реагиране на замърсяване, причинено от кораби, и на замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации.

Изменение 17

Предложение за регламент Член 7 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Въз основа на този доклад, Европейската комисия може, ако е уместно, да предложи изменения на настоящия регламент, по-специално за да се вземе предвид научният прогрес в областта на борбата срещу замърсяването, причинено от кораби, и замърсяването на морето, причинено от нефтени и газови инсталации, особено замърсяване, причинено от нефт или опасни и вредни вещества.

Въз основа на този доклад, Европейската комисия може, ако е уместно, да предложи изменения на настоящия регламент, по-специално за да се вземе предвид научният прогрес в областта на борбата срещу замърсяването, причинено от кораби, и замърсяването на морето, причинено от нефтени и газови инсталации, особено замърсяване, причинено от нефт или опасни и вредни вещества, ***както и промените в регионалните и международните ангажименти, поети от Съюза в тази област.***

Обосновка

Техническият напредък не е единственият фактор, който трябва да се вземе предвид по време на междинната оценка на работата и дейностите на Агенцията. Като се има предвид, че Съюзът принадлежи към различни регионални и международни организации, трябва да се вземат предвид също така всички промени в ангажиментите, които той е поел като член на тези организации.